

## MUSEE

## DES MESURES .....

*(Raymond GUINET)*

Si je vous disais : mon voisin vient de terminer son journal , vous penseriez peut-être que mon voisin est typographe ou imprimeur ou journaliste. Vous n'y êtes pas. En fait mon voisin vient de labourer son champ dont la superficie est environ 2511 m<sup>2</sup>. Et si j'ajoutais : il n'a produit qu'une année (son champ), vous penseriez que sa terre est improductive. Hé bien, vous n'y êtes pas encore. Il s'agirait de sa production de vin par exemple, soit environ 89 litres ou 104 litres selon les régions. En effet, ces deux termes aussi évocateurs que journal et année sont des unités de mesure agraire et de capacité encore en usage dans notre département au siècle dernier.

Le journal était la surface labourée en une journée par une paire de bœufs, l'année était le rendement d'un champ en un an . Vous avez noté que l'arrêté préfectoral date du 24 Vendémiaire an X, soit le 15 Octobre 1801, c'est-à-dire qu'à cette époque encore une même unité de mesure pouvait avoir différentes valeurs selon les régions. Or, dès 1670 l'abbé Gabriel Mouton propose une unité de longueur unique définie par la longueur d'une minute de Méridien terrestre \*. Il a fallu attendre 1795 pour voir l'institution du système métrique qui ne devint obligatoire sur tout le territoire que le 1er Janvier 1840.

Le mètre était alors défini par la longueur de la dix-millionième partie du quart du méridien terrestre. Après des opérations laborieuses qui durèrent 7 ans, (de 1792 à 1799), en particulier on mesura la différence de latitude entre Dunkerque et Barcelone, on détermina le mètre et fabriqua un exemplaire étalon dont une copie sommeille au si célèbre pavillon de Breteuil à Sèvres. Elle y sommeille car en 1960 le mètre est défini par la longueur d'onde de la radiation produite par une décharge électrique dans un isotope —plus précisément l'isotope 86— du krypton. C'est moins poétique mais c'est plus précis paraît-il. Mais comme si ce n'était pas suffisant, en 1983 on proposera la définition suivante : le mètre est la longueur de trajet parcourue par une onde électromagnétique plane pendant la durée de  $\frac{1}{299\,792\,458}$  seconde.\*\*

Mais ne vous privez pas de feuilleter cet arrêté préfectoral du 24 Vendémiaire an X. Vous apprendrez ce qu'est une éminée (ce n'est pas un mariage) ou une modurière (ce n'est pas une injure) ou bien encore une civerée (ce n'est pas un plat).

---

\* C'est la définition du mile marin.

\*\* Bulletin de l'Union des physiciens — Numéro 645 de Juin 1982.

Quand vous saurez que la plus petite unité de temps mesurable en 1982 est la femtoseconde soit le millionième de milliardième de seconde, vous n'aurez pas perdu votre temps.

( 12 )

*EXTRAIT des Registres des Arrêtés du Préfet du Département de l'Isère, du 24 vendémiaire an 10.*

**L**E PRÉFET DU DÉPARTEMENT DE L'ISÈRE,

Vu les Lois, les Arrêtés des Consuls & les Instructions des Ministres sur la mise en activité du système décimal des Poids & Mesures,

ARRÊTE :

Le Tableau comparatif des Mesures anciennes en usage dans ce département, avec les Mesures nouvelles, & des Mesures nouvelles avec les Mesures anciennes, fait, d'après l'invitation du Préfet, par le C.<sup>en</sup> Dauffe, ingénieur en chef du département, sera imprimé, & envoyé aux Sous-préfets, pour être par eux transmis aux Maires & aux Artistes de leur arrondissement respectif.

Il en sera adressé des exemplaires au Ministre de l'intérieur, & aux Membres du Conseil-général & des Conseils des arrondissements de ce département.



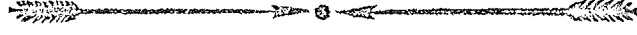
*Le Préfet,*  
*Signé, RICARD.*

Pour expédition certifiée conforme :

*Le Secrétaire-général,*  
*Signé, B. ROYER.*

A GRENOBLE, de l'Imprimerie de J. L. A. GIROUD, place aux Herbes.

# TABLEAU COMPARATIF DES MESURES ANCIENNES en usage dans le Département de l'Isère, avec les MESURES NOUVELLES ; & des MESURES NOUVELLES avec les MESURES ANCIENNES.



## MESURES de LONGUEUR. Aunes.



LIEUX où les Mesures sont en usage.	DESIGNATION des Mesures.	VALEUR DES MESURES ANCIENNES				VALEUR réduite approchée.	MESURES nouvelles.	VALEUR des Mesures nouvelles en Mesures anciennes.	VALEUR réduite approchée.
		en mètre & millimètres.	en mètre & ses divisions.						
Grenoble, Voreppe, Rives, Moirans, Tullins, Lans, Sassenage, Claix, Vif, Monestier, Corps, Vizille, Bourg-d'Oisans, Goncelin, Allevard, Pontcharra, Barraux, Vienne, les Abrets, Lempis, Villette-d'Anthon, Saint-Symphorien-d'Ozon, Villette-Serpaize, Champier, la Côte-Saint-André, Chonas, Rouffillon, Beaurepaire, Moretel, Virieu, Crémieux.	aune de Paris.	mètre. 1, 1884	mèt. pal. doi. trait. 1 1 8 8,4	mètre. 1 $\frac{1}{2}$	mètre, ou nouvelle aune.	aune. $0 \frac{1}{4} \frac{109}{1184}$	aune. $0 \frac{1}{2}$		
Saint-Laurent-du-Pont, Voiron, Pont-de-Beauvoisin, Saint-Jean-d'Avelanne, Champ, Commiers.	aune de tifférand.	1, 3454	1 3 4 5,4	1 $\frac{2}{25}$	id.	$0 \frac{2}{3} \frac{103}{1347}$	$0 \frac{10}{27}$		
Mens. . . . .	id.	1, 4856	1 4 8 5,6	1 $\frac{1}{2}$	id.	$0 \frac{2}{3} \frac{257}{1348}$	$0 \frac{2}{3}$		
Corps . . . . .	id.	1, 386	1 3 8 6	1 $\frac{1}{2}$	id.	$0 \frac{1}{3} \frac{13}{138}$	$0 \frac{1}{3}$		
La Mure . . . . .	aune marchande	1, 134	1 1 3 4	1 $\frac{1}{2}$	id.	$0 \frac{1}{3} \frac{11}{138}$	$0 \frac{1}{3}$		
Grenoble, Goncelin. . . . .	aune de tifférand.	1, 307	1 3 0 7	1 $\frac{1}{2}$	id.	$0 \frac{2}{3} \frac{7}{12}$	$0 \frac{1}{2}$		
Bourgoin, Maubec, Corbelin, Roche, Saint-Marcellin, Pont-en-Royans, la Sône, Saint-Antoine, Frontonas, Vinay, Pont-de-Beauvoisin, Saint-Jean-d'Avelanne, Saint-Geoire, Saint-Chef.	aune marchande	1, 191	1 1 9 1	1 $\frac{1}{2}$	id.	$0 \frac{1}{3} \frac{47}{151}$	$0 \frac{1}{2}$		

### Suite des Mesures de Longueur. ( 2 )

LIEUX où les Mesures sont en usage.	DESIGNATION des Mesures.	VALEUR DES MESURES ANCIENNES				VALEUR réduite approchée.	MESURES nouvelles.	VALEUR des Mesures nouvelles en Mesures anciennes.	VALEUR réduite approchée.
		en mètre & millimètres.	en mètre & ses divisions.						
Bourgoin, Saint-Chef, Roche, Frontonas.	aune de tifférand.	mètre. 1, 505	mèt. pal. doi. trait. 1 5 0 5	mètre. 1 $\frac{1}{2}$	mètre.	aune. $0 \frac{1}{3} \frac{97}{1505}$	aune. $0 \frac{1}{3}$		
Saint-Marcellin, Vinay, St-Antoine...	id.	1, 312	1 3 1 2	1 $\frac{1}{2}$	id.	$0 \frac{1}{4} \frac{12}{312}$	$0 \frac{1}{4}$		
Maubec, Pont-en-Royans . . . . .	id.	1, 299	1 2 9 9	1 $\frac{1}{25}$	id.	$0 \frac{1}{4} \frac{125}{1299}$	$0 \frac{1}{4}$		
Rives . . . . .	id.	1, 369	1 3 6 9	1 $\frac{1}{25}$	id.	$0 \frac{1}{4} \frac{81}{1369}$	$0 \frac{1}{4}$		
La Tour-du-Pin, Moretel . . . . .	id.	1, 407	1 4 0 7	1 $\frac{1}{2}$	id.	$0 \frac{1}{3} \frac{61}{1407}$	$0 \frac{1}{3}$		
Crémieux, Veyssillieu . . . . .	aune de cardeur.	1, 272	1 2 7 2	1 $\frac{1}{25}$	id.	$0 \frac{1}{4} \frac{21}{272}$	$0 \frac{1}{4}$		
Panoffas, Moras . . . . .	aune de tifférand.	1, 597	1 5 9 7	1 $\frac{1}{2}$	id.	$0 \frac{1}{3} \frac{137}{1597}$	$0 \frac{1}{3}$		
Virieu . . . . .	id.	1, 380	1 3 8 0	1 $\frac{1}{10}$	id.	$0 \frac{2}{3} \frac{4}{38}$	$0 \frac{2}{3}$		
Pont-de-Beauvoisin, St-Jean-d'Avelanne.	id.	1, 461	1 4 6 1	1 $\frac{1}{2}$	id.	$0 \frac{1}{3} \frac{10}{1461}$	$0 \frac{1}{3}$		

**NOTA.** Le mètre, unité fondamentale des poids & mesures, égal à la dix millionième partie du quart du méridien terrestre, équivaut à 3 pieds 11 lignes 296 millièmes, mesure nationale.

Il se divise en dix palmes ou décimètres; le palme, en dix doigts ou centimètres; le doigt, en dix traits ou millimètres.

Le mesurage des étoffes sera fait en mètres, dixièmes & centièmes de mètre.

La lieue nouvelle est de dix mille mètres, ou d'un myriamètre, valant 5130 toises 4 pieds 5 pouces 3 lignes  $\frac{1}{10}$ . Le mille, ou kilomètre, égal à mille mètres, est de 513 toises, plus une fraction peu considérable.

Ainsi le myriamètre est la millième partie du quart du méridien, ou la dixième partie d'un degré terrestre.

( 3 )

MESURES de Longueur, de Superficie & de Solidité, relatives à la Toise.

L I E U X	DÉSIGNATION des Mesures.	V A L E U R DES MESURES ANCIENNES		V A L E U R réduite approchée.	M E S U R E S nouvelles.	V A L E U R des Mesures nouvelles				V A L E U R réduite approchée.
		en mètre & millimètres.	en mètre & ses divisions.			en Mesures anciennes.	en Mesures nouvelles.	en Mesures anciennes.	en Mesures nouvelles.	
Ces Mesures sont en usage dans tout le Département.	Toise nationale.	1,94904	mèt. palm. doigt. trait. 1 9 4 9	1 m. $\frac{26}{27}$	Mètre.	t.n. pi. po. li.	0 3 0 11 $\frac{106}{1000}$	t.	0	$\frac{11}{60}$
	Toise carrée nationale . . .	3,79875	mèt. carré. 1000	3 m. q. $\frac{1}{3}$	Mètre carré.	t.q. tp. tpo. tl.	0 1 6 11 $\frac{11}{25}$	t.q.	0	$\frac{10}{72}$
	Toise cube nationale . . .	7,403887	mètre cube. $\frac{1000}{1000}$	7 m. c. $\frac{2}{3}$	Mètre cube.	t.c. ttp. ttpo. ttl.	0 0 9 8 $\frac{103}{1000}$	t.c.	0	$\frac{5}{33}$
	Toise delphinale	2,046	mèt. palm. doigt. trait. 2 0 4 6	2 m. $\frac{25}{26}$	Mètre.	t.d. pi. po. li.	0 2 11 2 $\frac{254}{1000}$	t.	0	$\frac{31}{31}$
	Toise carrée delphinale . . .	4,186	mèt. carré. $\frac{1000}{1000}$	4 m. q. $\frac{1}{27}$	Mètre carré.	t.q. tp. tpo. tl.	0 1 5 2 $\frac{10}{1000}$	t.q.	0	$\frac{11}{130}$
	Toise cube delphinale . . .	8,5657	mètre cube. $\frac{1000}{1000}$	8 m. c. $\frac{14}{27}$	Mètre cube.	t.c. ttp. ttpo. ttl.	0 0 8 4 $\frac{14000}{17137}$	t.c.	0	$\frac{21}{225}$

MESURES pour les Bois de charpente.

L I E U X	DÉSIGNATION des M E S U R E S.	V A L E U R DES MESURES ANCIENNES			V A L E U R réduite approchée.	M E S U R E S nouvelles.	L E U R V A L E U R			V A L E U R réduite approchée.
		en pieds cubes.	en mètres cubes.	en décistère ou nouvelle folive.			en Mesures anciennes.	en Mesures nouvelles.	en Mesures anciennes.	
Cette Mesure est en usage dans tout le Département.	Solive . . . .	3	0, 103	1 folive. $\frac{1}{100}$	1 folive. $\frac{1}{33}$	folive ou décistère.	folive. piés. po. lig.	0 5 10 0 $\frac{1}{2}$	folive.	0 $\frac{11}{12}$

NOTA. Le stère est égal à un mètre cube ou 27 pieds cubes 1739 dix millièmes.

Le stère se divise en dix décistères ou folives, égaux au dixième d'un mètre cube, ou à 2, 91739, ou 0  $\frac{1}{10}$  pieds cub. folive ancienne, pi. po. li. 5 10 0  $\frac{1}{2}$

(4)  
MESURES AGRAIRES.

LIEUX où les Mesures sont en usage.	DÉSIGNATION des Mesures anciennes.	LEUR VALEUR			VALEUR réduite approchée.	ARPENS nouveaux.	LEUR VALEUR en Mesures anciennes.	VALEUR réduite approchée.
		en toises quarrées.	en mètres quarrés ou centiares.	en arpens nouveaux de 10000 mètres quarrés, & ses divisions.				
	Arpens de 100 perches quarrées de 22 pieds.	toise nat. 1344 2 8	mètre quar. 5107,25	arp. ares. centiar. 0 51 7,25	arpent. 0 $\frac{112}{1000}$	arp. mèt. q. 1 de 10000	arp. per. q. 95 $\frac{4991}{1207}$	arpens. 1 $\frac{49}{100}$
Grenoble & ses environs, la Sône, St-Etienne-de-St- Geoirs, Chanas, St-Antoine, Roybon, Moirans, Tullins, l'Albenc, Vinay, Rives, Bourgoin, St-Chef, Morestel, Virieu, Lempis, Rouffillon, St-Marcellin, Pont-en-Royans, la Tour-du-Pin, les Abrets, Pont-de-Beauvoisin, Saint- Geoire, St-Jean-d'Avellane.	fêterée . . .	toise delph. 900 0 0	mètre quar. 3767,80	arp. ares. centiar. 0 37 67,80	arp. $\frac{112}{1000}$ ou $\frac{112}{1000}$	arp. mèt. q. 1 de 10000	fét. émin. mod. t.g. 2 1 3 $\frac{1}{2}$ I $\frac{1}{2}$	fêterées. 2 $\frac{11}{100}$
	éminée $\frac{1}{2}$ . . .	450 0 0	1883,90	0 18 83,90	0 $\frac{112}{1000}$ ou $\frac{112}{1000}$	.. id. . . .	émin. mod. t.g. 5 3 $\frac{1}{2}$ I $\frac{1}{2}$	éminées. 5 $\frac{11}{100}$
	quartellée $\frac{1}{4}$ . . .	225 0 0	941,95	0 9 41,95	0 $\frac{112}{1000}$ ou $\frac{112}{1000}$	.. id. . . .	quarr. modur. t.g. 10 3 $\frac{1}{2}$ I $\frac{1}{2}$	quartel. 10 $\frac{11}{100}$
	civérée $\frac{1}{4}$ . . .	56 1 6	235,487	0 2 35,487	0 $\frac{112}{1000}$ ou $\frac{112}{1000}$	.. id. . . .	civ. mod. t.g. 42 0 $\frac{1}{2}$ I $\frac{1}{2}$	civérées. 42 $\frac{11}{100}$
	modurière $\frac{1}{24}$ . . .	37 3 0	156,992	0 1 56,992	0 $\frac{112}{1000}$ ou $\frac{112}{1000}$	.. id. . . .	modur. t.g. 63 $\frac{1}{2}$ I $\frac{1}{2}$	modurières. 63 $\frac{11}{100}$
Voiron, Moirans, Rives, le Pont-de-Beauvoisin, la Tour-du-Pin, Morestel, Vi- riou, Quirieu, Cremieux, Frontonas, Allevard, Gon- celin, Pontcharra, Barraux, Saint-Laurent-du-Pont, les Abrets, St-Jean-d'Avellane, Arens.	journal . . .	toise delph. 600 0 0	mètre quar. 2511,86	arp. ares. centiar. 0 25 11,86	arp. $\frac{112}{1000}$	arp. mèt. q. 1 de 10000	jour. émi. mod. t.g. 3 1 11 $\frac{1}{2}$ I $\frac{1}{2}$	journal. 3 $\frac{11}{100}$
	éminée $\frac{1}{2}$ . . .	300 0 0	1255,93	0 12 55,93	0 $\frac{112}{1000}$	.. id. . . .	émi. mod. t.g. 0 7 11 $\frac{1}{2}$ I $\frac{1}{2}$	éminées. 7 $\frac{11}{100}$
	quartellée $\frac{1}{4}$ . . .	150 0 0	627,96	0 6 27,96	0 $\frac{112}{1000}$	.. id. . . .	quarr. mod. t.g. 0 15 5 $\frac{1}{2}$ I $\frac{1}{2}$	quartel. 15 $\frac{11}{100}$
	fossérée $\frac{1}{2}$ . . .	75 0 0	313,98	0 3 13,98	0 $\frac{112}{1000}$ ou $\frac{112}{1000}$	.. id. . . .	foss. mod. t.g. 0 31 2 $\frac{1}{2}$ I $\frac{1}{2}$	fossérées. 31 $\frac{11}{100}$
	civérée $\frac{1}{2}$ . . .	37 3 0	156,99	0 1 56,99	0 $\frac{112}{1000}$ ou $\frac{112}{1000}$	.. id. . . .	civ. mod. t.g. 0 63 1 $\frac{1}{2}$ I $\frac{1}{2}$	civérées. 63 $\frac{11}{100}$
	modurière $\frac{1}{24}$ . . .	25 0 0	104,66	0 1 4,66	0 $\frac{112}{1000}$ ou $\frac{112}{1000}$	.. id. . . .	modur. t.g. 0 0 95 $\frac{1}{2}$ I $\frac{1}{2}$	modurières. 95 $\frac{11}{100}$
Vienne, St-Symphorien- d'Ozon, Villette-Serpaize,	bichérée . . .	toise nat. 400 0 0	mètre quar. 1519,4	arp. ares. centiar. 0 15 19,4	arp. $\frac{112}{1000}$	arp. mèt. q. 1 de 10000	bicher. hom. t.g. 6 2 32 $\frac{1}{2}$	bichérées. 6 $\frac{11}{100}$
	hommée de vigne, $\frac{1}{4}$ de bichérée.	100 0 0	379,8	0 3 97,8	0 $\frac{112}{1000}$	.. id. . . .	0 26 32 $\frac{1}{2}$	hommées. 26 $\frac{11}{100}$

Suite des Mesures agraires.

LIEUX où les Mesures sont en usage.	DÉSIGNATION des Mesures anciennes.	LEUR VALEUR			VALEUR réduite approchée.	ARPENS nouveaux.	LEUR VALEUR en Mesures anciennes.	VALEUR réduite approchée.
		en toises quarrées.	en mètres quarrés ou centiares.	en arpent nouveau de 10000 mètres quarrés, & ses divisions.				
Champier, Nantoin, la Côte-Saint-André, Chonas	fêterée . . .	toise delph. 1200 0 0	mètre quar. 5023,73	arp. ares. centiar. 0 50 23,73	arpent. 0 $\frac{1}{2}$	arp. mèt. q. 1 de 10000	fét. quart. hom. t.g. 1 3 2 97 $\frac{1}{2}$	fêterées. 1 $\frac{104}{100}$
	quartellée . . .	300 0 0	1255,93	0 12 55,93	0 $\frac{1}{2}$	.. id. . . .	0 7 2 97 $\frac{1}{2}$	quartelées. 7 $\frac{104}{100}$
	hommée . . .	100 0 0	418,64	0 4 18,64	0 $\frac{1}{24}$	.. id. . . .	0 0 23 97 $\frac{1}{2}$	hommées. 23 $\frac{61}{24}$
Vienne, Montferveux, Bozancieu, Maubec, Bour- goin, Saint-Chef, Roche, Entraigues, Corp.	bichérée & fêterée . . .	toise delph. 400 0 0	mètre quar. 1674,57	arp. ares. centiar. 0 16 74,57	arpent. 0 $\frac{1}{3}$	arp. mèt. q. 1 de 10000	bich. coup. foss. t.g. 5 3 1 42 $\frac{1}{2}$	bichérées couperées. 5 $\frac{14}{33}$
	couperée $\frac{1}{4}$ . . .	100 0 0	418,64	0 4 18,64	0 $\frac{1}{24}$	.. id. . . .	0 23 1 42 $\frac{1}{2}$	couperées. 23 $\frac{10}{33}$
	fossérée $\frac{1}{2}$ . . .	50 0 0	209,32	0 2 9,32	0 $\frac{1}{12}$	.. id. . . .	0 0 47 42 $\frac{1}{2}$	fossérées. 47 $\frac{10}{33}$
Villette-d'Anthon . . .	bichérée . . .	toise delph. 625 0 0	mètre quar. 2616,5	arp. ares. centiar. 0 26 16,5	arpent. 0 $\frac{1}{11}$	arp. mèt. q. 1 de 10000	bichef. t.g. 3 $\frac{1}{4}$ 52	bichérées. 3 $\frac{89}{109}$
	bichérée . . .	500 0 0	2093,2	0 20 93,2	0 $\frac{1}{11}$	.. id. . . .	4 $\frac{1}{4}$ 16 $\frac{1}{2}$	bichérées. 4 $\frac{1}{2}$
Saint-Laurent-de-Mure . . .	bichérée . . .	toise nat. 600 0 0	mètre quar. 2279,2	arp. ares. centiar. 0 22 79,2	arpent. 0 $\frac{1}{22}$	.. id. . . .	4 $\frac{1}{3}$ 32 $\frac{1}{2}$	bichérées. 4 $\frac{102}{122}$

NOTA. Le nouvel arpent ou hectare est de dix mille mètres quarrés; il se divise en cent ares ou perches quarrées, la perche quarrée en cent centiares ou mètres quarrés.

L'arpent nouveau contient donc 2632, toise quar. 449, mesure delphinale nationale.  
L'are . . . . . 26, 324,  
Le centiare ou mètre quarré . . . 0, 263, ou 9 pieds quarrés 477 millièmes.

( 6 )  
MESURES de Capacité pour les Grains.

LIEUX où les Mesures sont en usage.	DESIGNATION des Mesures.	VALEUR DES MESURES ANCIENNES		VALEUR réduite approchée.	MESURES NOUVELLES.	LEUR VALEUR en Mesures anciennes.	VALEUR réduite approchée.
		en décalitres.	en boisseau nouveau & ses divisions.				
Grenoble, Moirans, Saint-Laurent- du-Pont, Voreppe, Claix, le Verfoud, Domène, Allevard, Meylan.	quartal ou bichet.	1, 833	1. 8. 3. $\frac{1}{10}$	1 $\frac{17}{20}$	1 OU 10	Quart. $\frac{1}{3}$ $\frac{28}{611}$	Quart. $\frac{1}{3}$ $\frac{28}{611}$
	civier com- ble.	0, 473	0. 4. 7. $\frac{1}{10}$	0 $\frac{19}{40}$	<i>id.</i>	2 civ. $\frac{1}{2}$ $\frac{54}{473}$	2 civ. $\frac{1}{2}$ $\frac{54}{473}$
Voiron . . . . .	grande ben- comble.	4, 771	4. 7. 7. $\frac{1}{10}$	4 $\frac{11}{40}$	<i>id.</i>	O benne $\frac{1}{2}$ $\frac{46}{477}$	O benne $\frac{1}{2}$ $\frac{46}{477}$
	bichet.	1, 921	1. 9. 2. $\frac{1}{10}$	1 $\frac{17}{40}$	<i>id.</i>	O bichet $\frac{1}{2}$ $\frac{49}{321}$	O bichet $\frac{1}{2}$ $\frac{49}{321}$
Saffenage . . . . .	quartal.	1, 886	1. 8. 8. $\frac{1}{10}$	1 $\frac{7}{20}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{37}{188}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{37}{188}$
Lans . . . . .	<i>id.</i>	2, 139	2. 1. 3. $\frac{1}{10}$	2 $\frac{15}{40}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{37}{139}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{37}{139}$
Monestier-de-Clermont . . . . .	<i>id.</i>	1, 516	1. 5. 1. $\frac{1}{10}$	1 $\frac{21}{40}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{37}{516}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{37}{516}$
St-Maurice-Lalley, Mens, Cordeac . . . . .	<i>id.</i>	1, 582	1. 5. 8. $\frac{1}{10}$	1 $\frac{29}{40}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{37}{582}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{37}{582}$
	raziere.	2, 862	2. 8. 6. $\frac{1}{10}$	2 $\frac{43}{20}$	<i>id.</i>	O raz. $\frac{1}{2}$ $\frac{43}{862}$	O raz. $\frac{1}{2}$ $\frac{43}{862}$
Corps . . . . .	quartal.	1, 546	1. 5. 4. $\frac{1}{10}$	1 $\frac{11}{20}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{37}{546}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{37}{546}$
	raziere.	1, 104	1. 1. 0. $\frac{1}{10}$	1 $\frac{11}{20}$	<i>id.</i>	O raz. $\frac{1}{2}$ $\frac{11}{104}$	O raz. $\frac{1}{2}$ $\frac{11}{104}$
Entraigues . . . . .	mesure.	1, 601	1. 6. 0. $\frac{1}{10}$	1 $\frac{11}{20}$	<i>id.</i>	O mes. $\frac{1}{2}$ $\frac{20}{601}$	O mes. $\frac{1}{2}$ $\frac{20}{601}$
La Mure, Vizille, St-George-de- Comniers, Champ.	quartal.	1, 629	1. 6. 2. $\frac{1}{10}$	1 $\frac{1}{2}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{186}{629}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{186}{629}$
Bourg-d'Oisans . . . . .	mesure.	1, 706	1. 7. 0. $\frac{1}{10}$	1 $\frac{7}{10}$	<i>id.</i>	O mes. $\frac{1}{2}$ $\frac{147}{706}$	O mes. $\frac{1}{2}$ $\frac{147}{706}$
	coupe.	0, 305	0. 3. 0. $\frac{1}{10}$	0 $\frac{3}{10}$	<i>id.</i>	3 coup. $\frac{1}{2}$ $\frac{305}{3}$	3 coup. $\frac{1}{2}$ $\frac{305}{3}$
Allevard . . . . .	benne de mine.	90, 674	90. 6. 7. $\frac{1}{10}$	90 $\frac{37}{40}$	<i>id.</i>		
Barraux . . . . .	quartal.	1, 161	1. 1. 6. $\frac{1}{10}$	1 $\frac{11}{20}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{110}{161}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{110}{161}$
Vienne, Chonas, Villette-Serpaisé, Rouffillon, Bozancieu, Montfeveroux. Villette-d'Anthon, Roche, Maubec, Frontonas, Bourgoin, Saint-Chef.	bichet.	3, 109	3. 1. 0. $\frac{1}{10}$	3 $\frac{6}{11}$	<i>id.</i>	O bichet $\frac{1}{2}$ $\frac{83}{109}$	O bichet $\frac{1}{2}$ $\frac{83}{109}$
	<i>id.</i>	2, 182	2. 1. 8. $\frac{1}{10}$	2 $\frac{9}{11}$	<i>id.</i>	O bichet $\frac{1}{2}$ $\frac{27}{182}$	O bichet $\frac{1}{2}$ $\frac{27}{182}$
Saint-Priest, Touffieu . . . . .	<i>id.</i>	3, 265	3. 2. 6. $\frac{1}{10}$	3 $\frac{11}{20}$	<i>id.</i>	O bichet $\frac{1}{2}$ $\frac{31}{265}$	O bichet $\frac{1}{2}$ $\frac{31}{265}$
Beurepaire, Chanas . . . . .	quartal.	2, 332	2. 3. 3. $\frac{1}{10}$	2 $\frac{19}{20}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{27}{332}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{27}{332}$
St-Marcellin, la Sône, St-Antoine . . . . .	<i>id.</i>	2, 137	2. 1. 3. $\frac{1}{10}$	2 $\frac{17}{20}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{17}{137}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{17}{137}$

Suite des Mesures de capacité pour les Grains. ( 7 )

LIEUX où les Mesures sont en usage.	DESIGNATION des Mesures.	VALEUR DES MESURES ANCIENNES		VALEUR réduite approchée.	MESURES NOUVELLES.	LEUR VALEUR en Mesures anciennes.	VALEUR réduite approchée.
		en décalitres.	en boisseau nouveau & ses divisions.				
Saint-Etienne-de-Saint-Geoirs . . . . .	quartal.	2, 536	2. 5. 3. $\frac{1}{10}$	2 $\frac{13}{20}$	1 OU 10	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{155}{536}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{155}{536}$
Rives, la Tour-du-Pin, Parmillieu, la Balme, Quirieu, Bouvesse, Vercieu, Chareste, Saint-Baudille, Morestel, Corbelin, les Abrèrs, Pont-de-Beauvoi- sin, St-Geoire, St-Jean-d'Avelanne.	mesure.	2, 590	2. 5. 9.	2 $\frac{7}{10}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{177}{590}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{177}{590}$
	bichet, ou quartal.						
Tullins . . . . .	quartal.	2, 299	2. 2. 9. $\frac{1}{10}$	2 $\frac{15}{20}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{114}{299}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{114}{299}$
L'Albenc . . . . .	<i>id.</i>	2, 583	2. 5. 8. $\frac{1}{10}$	2 $\frac{9}{10}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{139}{583}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{139}{583}$
Vinay . . . . .	<i>id.</i>	2, 374	2. 3. 7. $\frac{1}{10}$	2 $\frac{11}{20}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{109}{374}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{109}{374}$
Crémieux, Veiffillieu, Panoffas, Moras.	bichet.	1, 950	1. 9. 5.	1 $\frac{19}{20}$	<i>id.</i>	O bichet $\frac{1}{2}$ $\frac{19}{950}$	O bichet $\frac{1}{2}$ $\frac{19}{950}$
Virieu, Chirens, Charavines . . . . .	<i>id.</i>	2, 072	2. 0. 7. $\frac{1}{10}$	2 $\frac{11}{20}$	<i>id.</i>	O bichet $\frac{1}{2}$ $\frac{107}{072}$	O bichet $\frac{1}{2}$ $\frac{107}{072}$
Lemps . . . . .	quartal.	2, 429	2. 4. 2. $\frac{1}{10}$	2 $\frac{11}{20}$	<i>id.</i>	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{141}{429}$	O quart. $\frac{1}{2}$ $\frac{141}{429}$

NOTA. L'hectolitre ou setier est de 100 décimètres cubes. Il se divise en 10 décalitres ou boisseaux de 10 décimètres cubes, & le boisseau en dix litres ou pintes d'un décimètre cube.

( 8 )

## MESURES de Capacité pour les Liquides.

LIEUX où les Mesures sont en usage.	DESIGNATION des Mesures.	VALEUR DES MESURES ANCIENNES			VALEUR réduite approchée.	MESURES nouvelles.	LEUR VALEUR en pots, ou pintes anciennes.	VALEUR réduite approchée.
		en litres, ou pintes nouvelles.	en velte nouvelle & ses divisions.					
Grenoble, Voiron, Voreppe, Claix, Vif, le Verfoud, Tullins, Moirans, Cordeac, Saint-Georges-de-Commiers.	pot. barral.	litre. 1, 009 55, 475	velte.	pint. verre. 0 1 0 5 5 4	1/15 1/4	velte.	9 pots 102 112	10 pots
Saint-Laurent-du-Pont, Saffenage.	pot.	1, 581	0 1 5	81 100	0 20	velte.	6 pots 514 511	6 pots 1/2
Vinay.	pot. charge.	1, 534 105, 203	0 1 5	17 10 5 2 105	0 138 10 21 8	velte.	6 pots 100 707	6 pots 1/2
Saint-Maurice-Lalley.	charge.	84, 308	8 4 3	31	8			
Mens.	pot.	1, 029	0 1 0	29 100	0 10	velte.	9 pots 712 1029	9 pots 1/2
Corp, Moneffier-de-Clermont, Entraigues.	pot. charge.	1, 686 105, 385	0 1 6	16 10 5 3	0 11 10 11	velte. velte.	5 pots 100 282	6 pots
Rives.	charge.	107, 775	10 7 7	1/4	10			
Vizille.	pot.	1, 053	0 1 0	53 100	0 10	velte.	9 pots 101 103	6 pots 1/2
Bourg-d'Oisans.	pot.	1, 716	0 1 7	16	0 10	velte.	5 pots 100	5 pots
Allevard, la Mure.	pot.	1, 264	0 1 2	24 100	0 11	velte.	7 pots 21 79	8 pots
Pontcharra, Barraux, Meylan.	barral. charge.	56, 043 112, 289	5 6 0	43 100	5 5 11 1			
Vienne.	pinte.	1, 08	0 1 0	8 100	0 11	velte.	9 pint. 7 27	9 pint. 1/2
Saint-Laurent-de-Mure.	pot.	1, 504	0 1 5	4 100	0 13	velte.	6 pots 101 101	6 pots
Villette-d'Anthon.	pot.	1, 449	0 1 4	49 100	0 11	velte.	6 pots 101 101	6 pots
Saint-Priest, Touffieu, Villette-Serpaife.	pinte. année.	1, 010 88, 734	0 1 0 8 8 7	10 10 8 7	0 10 8	velte. velte. velte.	9 pint. 6 pots 9 pint.	9 pint. 6 pots 9 pint.
Corbelin.	charge.	106, 796	10 6 7	1/2	10			
Moretel & les Abrets.	charge.	118, 663	11 8 6	63 100	11 7 10			
Champier, Nantoin, la Côte-St-André.	charge. année.	100, 864	10 0 8	8 100	10 12			
Roche.	ou charge.	103, 830	10 3 8	10 100	10 10 27			
Chonas.	charge.	92, 285	9 2 2	85 100	9 10 20			
Rouffillon.	charge. charge.	121, 715 101, 513	12 1 7 10 1 5	15 100 13	12 10 10 20			

# GRAND N

**Coordination  
des articles** *Micheline Burgun*

**Coordination des  
services techniques** *Christian Gaudin*

**Secrétariat** *Janine Bouyouud*

**Composition** *Janine Gillion*

**Dessins techniques,  
photogravure  
et mise en page** *Jacques Prunier*

**Impression** *Philippe Castellano*

**Assemblage** *Jean-François Berbel  
Maurice Faure  
Gilbert Jamet*

**Diffusion** *Janine Bouyouud  
Laure Ravel*

**Publicité** *Nicole Cornier*